



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 397

Seduta del

Sitzung vom

12/07/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat		X
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin		X
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI DI
BOLZANO – ANNO SCOLASTICO 2021/22
CONFERMA IMPORTI RETTA MENSILE,
DEI CRITERI PER L'APPLICAZIONE,
DELLE MODALITÀ DI RISCOSSIONE E
DEI CRITERI PER LA RICHIESTA DI
AGEVOLAZIONE TARIFFARIA.**

**STÄDTISCHE KINDERGÄRTEN –
KINDERGARTENJAHR 2021/22:
BESTÄTIGUNG DER MONATLICHEN
BESUCHSGEBÜHREN, DER
BERECHNUNGSKRITERIEN, DER
ZAHLUNGSFORMALITÄTEN UND DER
VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE
BEANTRAGUNG EINER
GEBÜHRENERMÄSSIGUNG.**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Ai sensi della L.P. del 16 ottobre 1992, n. 37 e della L.P. 15 luglio 2008, n. 5 (Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione) l'Amministrazione comunale è chiamata a provvedere alla gestione delle scuole materne nell'ambito del rispettivo territorio.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 2 della L.P. 5/08 l'ente gestore di scuole dell'infanzia provinciali è tenuto a chiedere un'adeguata retta quale concorso alle spese di gestione non a carico della Provincia.

Dalla lettura del combinato disposto degli articoli 49 e 53 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", la competenza in materia tariffaria risulta di competenza della Giunta comunale.

vista la comunicazione del 04/05/21 della Direzione Istruzione e Formazione tedesca, Ripartizione 16 Amministrazione, Istruzione e Formazione – Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative della Provincia Autonoma con la quale viene confermato per l'anno scolastico 2021/22 l'importo massimo della retta mensile in € 78,00.- per l'orario normale ed in € 102,00.- per l'orario prolungato, deciso con delibera della giunta provinciale n.1150 del 27/04/2009.

vista la delibera della giunta municipale n. 359 del 26/06/2020 sono state approvate le tariffe mensili, i criteri per l'applicazione della retta, le modalità di riscossione e i criteri per la richiesta/presentazione delle agevolazioni tariffarie per le scuole dell'Infanzia gestite dal Comune di Bolzano per l'anno scolastico 2020/21.

Visto il promemoria della Giunta Municipale n. 1189 del 19/12/17 concede l'esenzione della retta ai nuclei familiari stranieri rifugiati, accolti presso una struttura di prima accoglienza della provincia oppure di associazioni di volontariato.

Per tali tipologie di utenza, ove possibile fare il calcolo VSE/DURP, si provvede comunque l'iter

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Die Gemeindeverwaltung ist im Sinne des Landesgesetzes Nr. 37 vom 16. Oktober 1992 und des Landesgesetzes Nr. 5 vom 15. Juli 2008 (Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe) für die Führung der Kindergärten im Stadtgebiet zuständig.

Im Sinne von Artikel 8, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 5/2008 sind die mit der Führung von Landeskindergärten betrauten Körperschaften verpflichtet, die Eltern oder Erziehungsberechtigten durch Zahlung einer entsprechenden Gebühr an den Führungskosten, die nicht vom Land getragen werden, zu beteiligen.

Laut Artikel 49 in Verbindung mit Artikel 53 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 („Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“) ist der Stadtrat für die Festlegung dieser Gebühren zuständig.

Mit Schreiben vom 04/05/21 teilt die Deutsche Bildungsdirektion, Abteilung 16 Bildungsverwaltung, Amt für Finanzierung der Bildungseinrichtungen der Autonomen Provinz Bozen mit, dass die mit Beschluss der Landesregierung vom 27/04/2009 Nr.1150 festgesetzten monatlichen Höchstgrenzbeträge für die Kindergartengebühren im Kindergartenjahr 2021/2022 unverändert bleiben und sich weiterhin auf € 78,00.- für die normale Besuchszeit bzw. € 102,00.- für die verlängerte Besuchszeit belaufen.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 359 vom 26/06/2020 hat die Stadtgemeinde Bozen die monatlichen Kindergartengebühren für den Besuch eines städtischen Kindergartens, die Berechnungskriterien, die Zahlungsformalitäten und die Voraussetzungen für die Beantragung/Gewährung von Gebührenermäßigungen für das Kindergartenjahr 2020/21 festgelegt.

Einsicht genommen in das Promemoria des Stadtrates vom 19/12/17 NR. 1189 welches ausländischen Flüchtlingsfamilien, eine Befreiung von der Kindergartengebühr gewährt, wenn sie in einer Notaufnahmestruktur der Provinz oder einer freiwilligen Vereinigungen untergebracht sind. Wenn es möglich ist, wird auch für diese Art

della richiesta dell'agevolazione tariffaria. Nella maggior parte dei casi tale operazione è impossibile perché i soggetti senza codice fiscale non possono beneficiare del calcolo VSE/DURP e pertanto risulterebbero iscritti d'ufficio con la retta di € 72,00 per il tempo normale e € 102,00 per il tempo prolungato.

Visto le tariffe mensili attuali:

tariffa mensile tempo normale: € 72,00.-

tariffa mensile tempo prolungato: € 102,00.-

Visto le agevolazioni tariffarie:

a) tariffa ridotta per utenti sulla base del valore della situazione economica del nucleo familiare (calcolo VSE) in base alla DURP riferita al reddito dell'anno precedente. Con il Reddito minimo di inserimento, (coefficiente VSE fino a 1,22), si ha diritto ad una riduzione del 60% della tariffa per il tempo normale.
- frequentanti il tempo normale: € 28,80.-
- frequentanti tempo prolungato, il costo superiore non viene ridotto: € 28,80 + 30€ = € 58,80.-

b) tariffa ridotta per fratelli/sorelle conviventi: in alternativa è possibile richiedere l'agevolazione di € 10,00 sulla retta mensile per ogni fratello/sorella di età inferiore ai 6 anni alla data del 31/08/21, indipendentemente dalla frequenza di una scuola dell'infanzia. Per la definizione della retta dell'anno educativo si fa riferimento allo stato di famiglia aggiornato al 31/08/21.

Le due agevolazioni non sono cumulabili.

Alle Famiglie non residenti a Bolzano viene applicata la retta massima stabilita annualmente dalla Provincia Autonoma di Bolzano. Non sono previste agevolazioni tariffarie.

Che alla luce di quanto sopra si propone di confermare la retta mensile, i criteri per l'applicazione, le modalità di riscossione e la definizione dei criteri per la richiesta di agevolazione tariffaria e le modalità di presentazione, per l'anno scolastico 2021/22.

von Dienstnutzern die FWL / EEVE-Erklärung durchgeführt, damit Sie um die Gebührenermäßigung ansuchen können zu erhalten.

In den meisten Fällen ist dies jedoch nicht möglich, da Familien über keine Steuernummer verfügen und somit nicht die VSE / DURP-Berechnung machen können.

Die monatlichen Gebühren für den Kindergartenbesuch:

72,00€/Monat bei normaler Besuchszeit

102,00€/Monat bei verlängerter Besuchszeit

Einsicht genommen in die die aktuellen Gebührenermäßigungen:

a) Gebührenermäßigung aufgrund der wirtschaftlichen Lage der Familie:

Maßgeblich für die Gewährung dieser Ermäßigung ist die EEVE und der entsprechende FWL, bezogen auf das Vorjahreseinkommen.

Bei Familien, die über das soziale Mindesteinkommen verfügen, (FWL-Koeffizient bis 1,22), beträgt die Gebührenermäßigung 60% auf die Kindergartengebühr der normalen Besuchszeit.

- Ermäßigte Gebühr für die normale Besuchszeit: 28,80.- €,

- der Aufpreis für die verlängerte Besuchszeit wird nicht reduziert, also Gebühr für die verlängerte Besuchszeit: € 28,80 + € 30 = € 58,80.-

b) Gebührenermäßigung bei zusammenlebenden Geschwisterkindern:

Alternativ kann ein Geschwisterrabatt in Höhe von monatlich 10,00 € je Geschwisterkind beantragt werden, das zum Stichtag 31.08.2021 das 6. Lebensjahr noch nicht vollendet hat. Der Anspruch auf Ermäßigung besteht unabhängig davon, ob die Geschwisterkinder den Kindergarten besuchen. Ausschlaggebend für die Berechnung ist die Familienzusammensetzung zum 31.08.21.

Die beiden Gebührenermäßigungen sind nicht miteinander vereinbar.

Für Familien, die nicht in Bozen ansässig sind, wird die von der Landesverwaltung jährlich festgesetzte Höchstgebühr berechnet. Es werden keine Gebührenermäßigungen gewährt.

Es wird nun vorgeschlagen die monatlichen Kindergartengebühren, die Berechnungskriterien, die Zahlungsmodalitäten, die Kriterien für die Beantragung einer Gebührenermäßigung und die Einreichmodalitäten für das Kindergartenjahr 2021/22 zu bestätigen.

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione di immediata esecuzione ai sensi dell'art. 183, comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", in modo da poter pubblicare l'ammontare delle rette e garantire ai genitori di poter presentare immediatamente le richieste di agevolazione tariffarie.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige";

**la Giunta Municipale
ad unanimità di voti
delibera**

1) di determinare le seguenti tariffe:

tariffa mensile tempo normale: € 72,00.-

tariffa mensile tempo prolungato: € 102,00.-

La fatturazione avviene in seguito all'iscrizione e l'importo va corrisposto a prescindere dall'effettiva frequenza.

2) di confermare l'indice VSE determinato dalla DURP provinciale come criterio per l'accesso all'agevolazione tariffaria della scuola dell'infanzia e di stabilire il seguente iter di richiesta/concessione delle richieste.

I nuclei familiari, residenti nel Comune di Bolzano possono presentare al Servizio Scuole dell'Infanzia del Comune di Bolzano una domanda di agevolazione della retta di frequenza:

a) tariffa ridotta per utenti sulla base del valore della situazione economica del nucleo familiare (calcolo VSE) in base alla DURP riferita al reddito dell'anno precedente. Con il Reddito minimo di inserimento, (coefficiente VSE fino a 1,22), si ha diritto ad una riduzione del 60% della tariffa per il tempo normale.

- frequentanti il tempo normale: € 28,80.-

- frequentanti tempo prolungato, il costo superiore non viene ridotto: € 28,80 + 30€ = € 58,80.-

b) tariffa ridotta per fratelli/sorelle conviventi: in alternativa è possibile richiedere l'agevolazione di € 10,00 sulla retta mensile per ogni fratello/sorella di età inferiore ai 6 anni alla data del 31/08/21,

Es wird daher in Erwägung gezogen, den vorliegenden Beschluß gemäß Art. 183, Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ für sofort vollstreckbar zu erklären, um die Gebühren veröffentlichen zu können und damit die Eltern sofort um Gebührenermäßigung ansuchen können.

Es wurde Einsicht genommen in die positiven Pflichtgutachten im Sinne von Art. 185 des Regionalgesetzes vom 03. Mai 2018, Nr. 2, „Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol“.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig Folgendes:**

1) Die monatlichen Gebühren für den Kindergartenbesuch wie folgt festzulegen:

72,00€/Monat bei normaler Besuchszeit

102,00€/Monat bei verlängerter Besuchszeit

Die Besuchsgebühren werden nach der Einschreibung in Rechnung gestellt und sind unabhängig von der effektiven Anwesenheit des Kindes zu bezahlen.

2) Maßgeblich für die Beantragung/Gewährung einer Gebührenermäßigung ist der FWL, der im Zuge der EEVE-Erklärung ermittelt wird.

Familien, die in Bozen ansässig sind, können bei der Dienststelle für Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen einen Antrag auf Gebührenermäßigung einreichen:

Ermäßigungen können in folgenden Fällen beantragt/gewährt werden:

a) Gebührenermäßigung aufgrund der wirtschaftlichen Lage der Familie:

Maßgeblich für die Gewährung dieser Ermäßigung ist die EEVE und der entsprechende FWL, bezogen auf das Vorjahreseinkommen.

Bei Familien, die über das soziale Mindesteinkommen verfügen, (FWL-Koeffizient bis 1,22), beträgt die Gebührenermäßigung 60% auf die Kindergartengebühr der normalen Besuchszeit.

- Ermäßigte Gebühr für die normale Besuchszeit: 28,80.- €,

- der Aufpreis für die verlängerte Besuchszeit wird nicht reduziert, also Gebühr für die verlängerte Besuchszeit: € 28,80 + € 30 = € 58,80.-

b) Gebührenermäßigung bei zusammenlebenden Geschwisterkindern:

Alternativ kann ein Geschwisterrabatt in Höhe von monatlich 10,00 € je Geschwisterkind beantragt werden, das zum Stichtag

indipendentemente dalla frequenza di una scuola dell'infanzia. Per la definizione della retta dell'anno educativo si fa riferimento allo stato di famiglia aggiornato al 31/08/21.

Le due agevolazioni non sono cumulabili.

3) ITER di presentazione:

La richiesta di agevolazione tariffaria deve essere presentata esclusivamente online utilizzando le credenziali di SPID - Sistema Pubblico di Identità Digitale o la Carta Servizi nel periodo compreso dall'01/08/21 ed entro il 31/10/21.

Per domande presentate entro i termini l'agevolazione viene applicata dall'inizio dell'anno scolastico.

Per domande presentate oltre i termini l'agevolazione viene applicata dal mese successivo a quello della richiesta.

Per le nuove iscrizioni che avvengono durante l'anno in corso - la domanda di agevolazione tariffaria deve essere presentata online entro 30 giorni dalla data dell'iscrizione.

Per la data di presentazione farà fede sempre la data di inserimento della richiesta ONLINE.

Per famiglie residenti nel Comune di Bolzano che iscrivono i bambini in una scuola dell'infanzia di un altro comune non viene previsto alcuna partecipazione della retta di frequenza da parte del Comune di Bolzano.

4) PROFUGHI

di concedere l'esenzione della retta ai nuclei familiari stranieri rifugiati o richiedenti asilo, accolti presso una struttura di prima accoglienza della provincia oppure di associazioni di volontariato, ove non è possibile effettuare il calcolo VSE/DURP in modo da poter richiedere l'agevolazione tariffaria. L'ufficio provinciale/ASSB preposto oppure le associazioni che gestiscono le strutture di accoglienza devono comunicare i nominativi dei minori inseriti nelle strutture.

5) Modalità per l'applicazione degli importi da corrispondere dal momento dell'iscrizione:

a) VARIAZIONE DEL TEMPO DI FREQUENZA DURANTE L'ANNO EDUCATIVO

Il genitore deve compilare l'apposito modulo.

☐ L'adeguamento della retta per il passaggio dal tempo normale al tempo prolungato, viene calcolato a partire dal 1° giorno del mese di richiesta.

☐ Per il passaggio dal tempo prolungato al tempo normale viene ricalcolato l'importo

31.08.2021 das 6. Lebensjahr noch nicht vollendet hat. Der Anspruch auf Ermäßigung besteht unabhängig davon, ob die Geschwisterkinder den Kindergarten besuchen. Ausschlaggebend für die Berechnung ist die Familienzusammensetzung zum 31.08.21.

Die beiden Gebührenermäßigungen sind nicht miteinander vereinbar.

3) Antrag auf Gebührenermäßigung:

Der Antrag auf Gebührenermäßigung muss online unter Verwendung der digitalen Identität SPID oder der Bürgerkarte im Zeitraum vom 01/08/21 bis zum 31/10/21 gestellt werden.

Wird der Antrag auf Gebührenermäßigung fristgerecht eingereicht, gilt die Gebührenermäßigung ab Beginn des Kindergartenjahres.

Bei nicht fristgerecht eingereichten Anträgen gilt die ermäßigte Gebühr für den Kindergartenbesuch ab dem Folgemonat.

Bei Neueinschreibungen während des laufenden Kindergartenjahres muss der Antrag auf Gebührenermäßigung innerhalb von 30 Tagen ab Einschreibung eingereicht werden.

Als Abgabedatum gilt das Datum des Online-Antrags.

Bei Familien, die ihren Wohnsitz in Bozen haben, deren Kind/Kinder einen Kindergarten in einer anderen Gemeinde besuchen, trägt die Stadtgemeinde Bozen nicht zur Bezahlung der Kindergartengebühren bei.

4) FLÜCHTLINGE

Festzulegen, dass man ausländischen Flüchtlingsfamilien, welche in einer Notaufnahmestruktur der Provinz Bozen oder einer freiwilligen Vereinigungen untergebracht sind und die FWL/EEVE-Erklärung nicht durchführen können, die Befreiung von der Kindergartengebühr gewährt. Das zuständige Landesamt/Betrieb für Sozialdienste oder die Vereinigung, welche die Struktur leitet, muss die Namen der betreuten Kinder mitteilen.

5) Gebührenneuberechnung bei Änderungen während des Kindergartenjahres:

a) ÄNDERUNG DER BESUCHSZEIT WÄHREND DES KINDERGARTENJAHRES

Die Eltern müssen den entsprechenden Vordruck ausfüllen.

Die neue Gebühr gilt:

☐ bei einem Wechsel von der normalen auf die verlängerte Besuchszeit: ab dem 1. Tag des Antragsmonats

☐ bei einem Wechsel von der verlängerten auf die normale Besuchszeit: ab dem 1. Tag

relativo dal 1° giorno del mese successivo a quello della richiesta.

b) NUOVA ISCRIZIONE DURANTE L'ANNO EDUCATIVO

Il genitore deve compilare l'apposito modulo.

- ☐ Per iscrizioni dall'1 al 15 del mese viene calcolata l'intera retta mensile.
- ☐ Per iscrizioni dal 16 al 31 del mese viene calcolata metà della retta mensile

c) RITIRO

Il genitore deve compilare l'apposito modulo.

Il ritiro durante l'anno è possibile fino al 28 febbraio, la retta viene calcolata sempre fino al termine del mese di ritiro.

In caso di mancata comunicazione del ritiro o ritiro oltre tale data non debitamente motivato, (trasferimento fuori comune o gravi motivi di salute) la retta è da corrispondere fino al termine dell'anno educativo.

d) FAMIGLIE NON RESIDENTI NEL COMUNE DI BOLZANO

Alle Famiglie non residenti viene applicata la retta massima stabilita annualmente dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Non sono previste agevolazioni tariffarie per le famiglie non residenti nel Comune di Bolzano.

Tariffa per NON RESIDENTI a Bolzano:

tempo normale : € 78,00.-

tempo prolungato: € 102,00.-

6) RISCOSSIONE RETTE

Di stabilire che la riscossione delle rette per i nove mesi di frequenza avviene in 3 rate:

1 rata: data di emissione entro il 31/12 viene calcolata la retta mensile moltiplicando per 3,5 mesi di frequenza;

2 rata: data di emissione entro il 31/03 – viene calcolata la retta mensile moltiplicando per 3 mesi di frequenza;

3 rata: data di emissione entro il 30/06 – viene calcolata la retta mensile moltiplicando per 2,5 mesi di frequenza;

Dopo la fine dell'anno scolastico vengono inviati ai morosi i solleciti con raccomandata con ricevuta di ritorno. Successivamente si procede con l'emissione dei decreti ingiuntivi. Per posizioni non rimosse il Comune di Bolzano si avvale della procedura riscossione coattiva prevista dalla normativa vigente.

des Folgemonats.

b) NEUEINSCHREIBUNG WÄHREND DES KINDERGARTENJAHRES

Die Eltern müssen den entsprechenden Vordruck ausfüllen.

Die Besuchsgebühr wird wie folgt berechnet:

- ☐ Bei Einschreibungen vom 01. bis zum 15. Tag des Monats wird die volle Monatsgebühr berechnet.
- ☐ Bei Einschreibungen vom 16. bis zum 31. des Monats wird die halbe Monatsgebühr berechnet.

c) ABMELDUNG

Die Eltern müssen den entsprechenden Vordruck ausfüllen.

Erfolgt die Abmeldung innerhalb 28. Februar, wird die Kindergartengebühr bis zum Ende des jeweiligen Abmeldemonats in Rechnung gestellt.

Bei Abmeldungen nach diesem Datum, für die kein triftiger Grund (gesundheitliche Probleme oder Umzug in eine andere Stadt) vorliegt, und bei nicht mitgeteilten Abmeldungen wird das gesamte Kindergartenjahr in Rechnung gestellt.

d) NICHT IN BOZEN ANSÄSSIGE FAMILIEN

Für Familien, die nicht in Bozen ansässig sind, wird die von der Landesverwaltung jährlich festgesetzte Höchstgebühr berechnet. Es werden keine Gebührenermäßigungen gewährt.

Besuchsgebühr für NICHT ANSÄSSIGE:

Normale Besuchszeit: € 78,00.-

Verlängerte Besuchszeit: € 102,00.-

6) ZAHLUNGSFORMALITÄTEN

Die Bezahlung der Kindergartengebühren für den 9-monatigen Kindergartenbesuch erfolgt in 3 Raten:

1. Rate: Innerhalb 31/12 werden 3,5 Monatsbeträge in Rechnung gestellt.

2. Rate: Innerhalb 31/03 werden 3 Monatsbeträge in Rechnung gestellt.

3. Rate: Innerhalb 30/06 werden 2,5 Monatsraten in Rechnung gestellt.

Bei Nichtbezahlung der Besuchsgebühren erhalten die Eltern oder Erziehungsberechtigten nach Ablauf des Kindergartenjahres per Einschreiben mit Rückantwort eine Zahlungsaufforderungen zugeschiedt. Verstreicht die darin gesetzte Frist ungenutzt, folgt ein Mahnbescheid.

Ausstehende Beträge werden im Sinne der geltenden Gesetzgebung zwangseingetrieben.

7) L'aggiornamento annuale delle rette comunali per l'iscrizione al servizio scuole dell'infanzia avverrà di norma in relazione all'aggiornamento della retta massima provinciale.

8) Di rimandare ad atti successivi l'accertamento della relativa entrata.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

7) Die jährliche Angleichung der Kindergartengebühren ist grundsätzlich an die Angleichung der vom Land festgesetzten Höchstsätze gekoppelt.

8) Die entsprechende Einnahmenfeststellung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt mit einem gesonderten Verwaltungsakt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizengeneralsekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
